

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 1-5 (1947-1949)

**Heft:** 4

**Artikel:** Vorprojekt für das Wohnhaus des indischen Gesandten in Bern = Avant-projet de villa pour l'Ambassadeur des Indes à Berne = Plan of the house of the Indian ambassador in Berne

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-327890>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

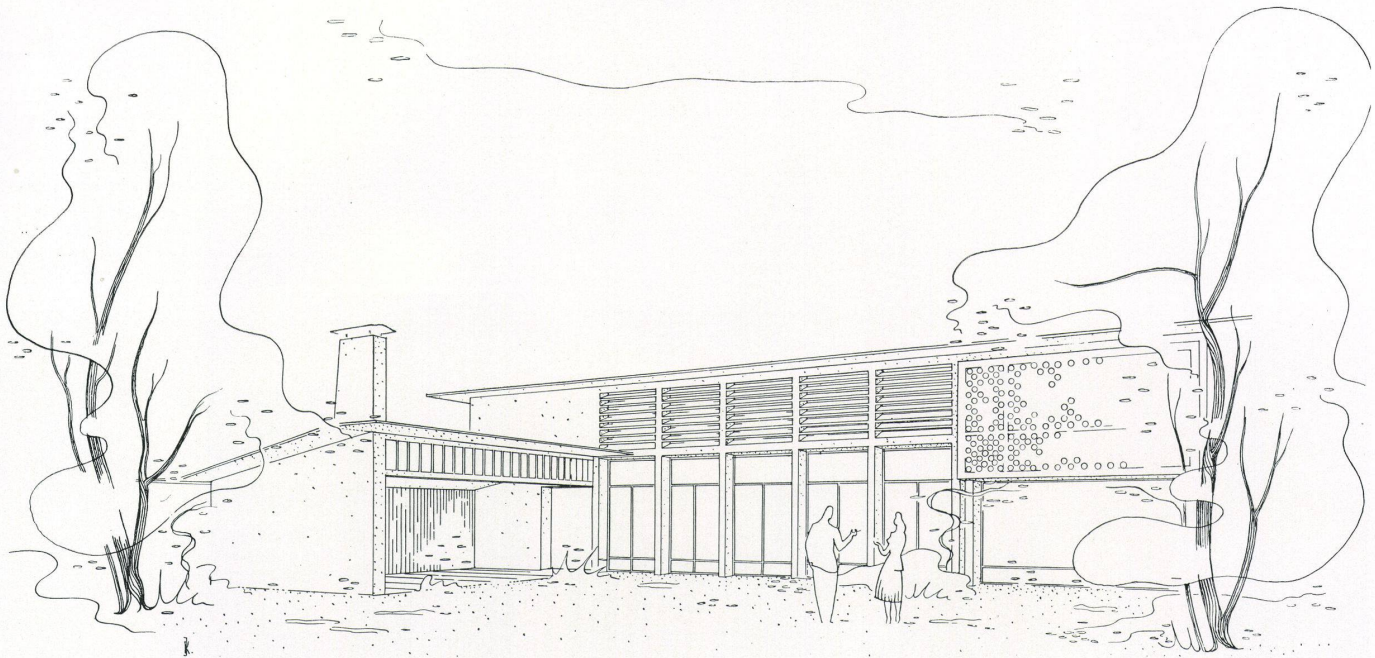
**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Vorprojekt für das Wohnhaus  
des indischen Gesandten in Bern**

Avant-projet de villa pour l'Ambassadeur des Indes  
à Berne  
Plan of the house of the Indian ambassador in Berne

Architekten: J. von Keresztes  
W. Niehus, BSA. SIA.  
Zürich



**Organisation**

Nebengebäude  
Bâtiment  
secondaire  
Side-wing

P M A B

Hauptgebäude  
Bâtiment  
principal  
Main building

E K A O

a. Wirtschaftsräume  
a. Office desservant  
les pièces de réception  
a. rooms providing for atten-  
dance of reception rooms

C W D

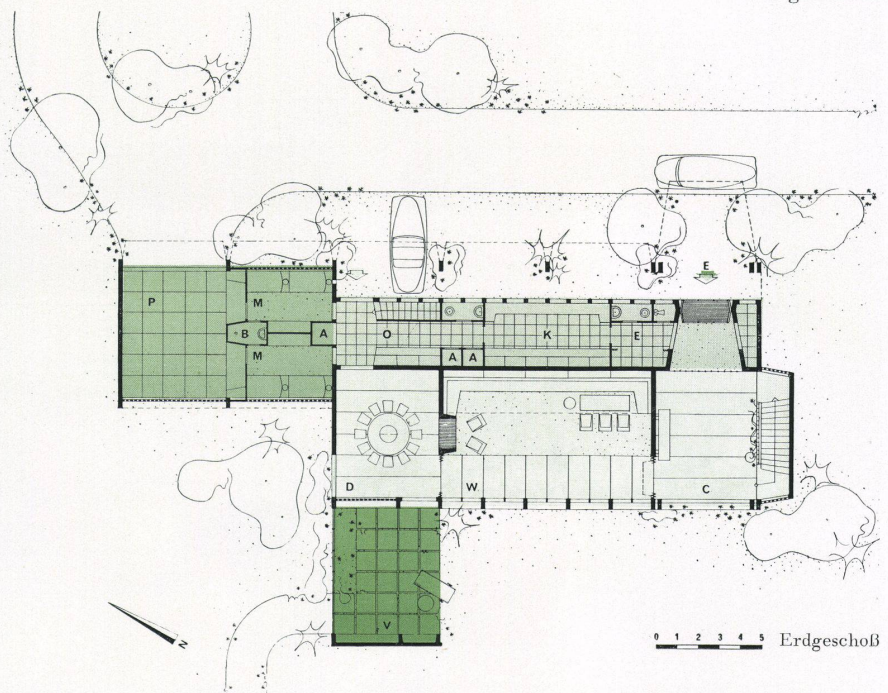
b. Gesellschaftsräume  
b. Pièces de réception  
b. Reception rooms

S I X B T G Q N

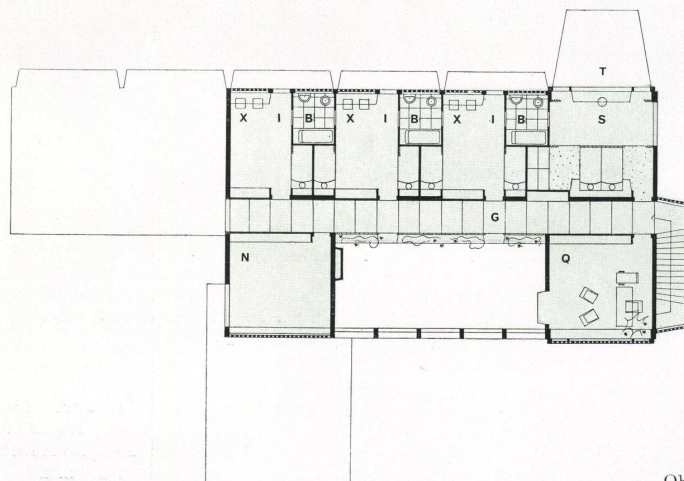
c. Private Räume  
c. Pièces privées  
c. Private rooms

Veranda

V



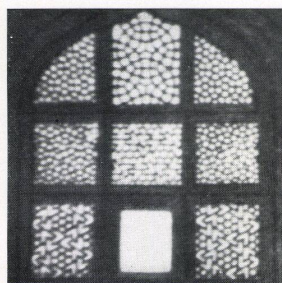
0 1 2 3 4 5 Erdgeschoß



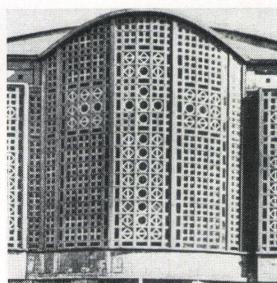
Obergeschoß



Marmortüre in Dschaipur

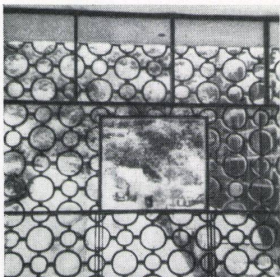


Marmorfenster in Agra

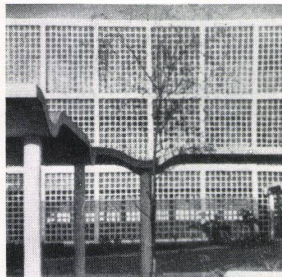


A. Perret: Zementsprossenwand der Kirche in Rancy

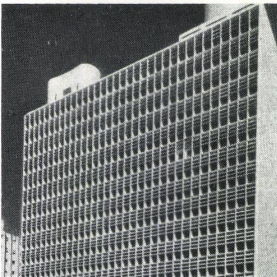
O. Niemeyer: Terracottagitter in einem Wohnhaus



R. Levi: Zementsprossenfenster Sedes Sapientiae



Le Corbusier: Eternit Brise-Soleil Gesundheitsminister. Rio de Janeiro

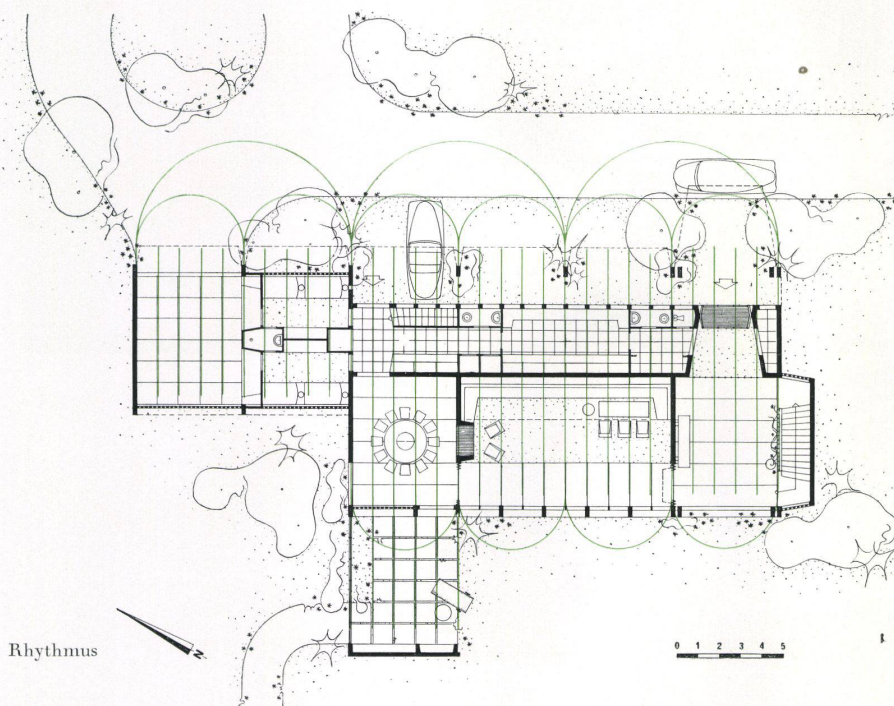


Zur Veranschaulichung der transluziden Fassadenstruktur des Projektes in ihrer endgültigen Wirkung zeigen wir hier 6 Parallelbeispiele verschiedener Fassadenstrukturen an ausgeführten Bauten.

Pour illustrer l'emploi en façades de matériaux translucides, nous donnons ici 6 exemples de structures semblables, réalisées dans différents pays.

Examples for the translucid structure which characterizes the project.

## Asthetik



Rhythmus

Proportion

Die Aufgabe der Architekten war, für den indischen Gesandten ein repräsentatives, für große gesellschaftliche Anlässe geeignetes Wohnhaus zu entwerfen, welches dennoch eine behagliche Atmosphäre ausstrahlt. Gleichzeitig war eine Verbindung zwischen der rein architektonischen Grundlage und der inneren Einstellung des Hausherrn zu seiner Heimat zu finden, ohne daß formalistische Elemente übernommen werden mußten. Die Vereinheitlichung dieser sehr gegensätzlichen Komponenten und deren organisatorische, konstruktiv und ästhetische Zusammenfassung weisen auf die Schwierigkeiten des Problems hin.

Situation: In der nördlichen Ecke eines hoch über der Aare liegenden, terrassenartigen Grundstückes, dicht neben dem Wald, liegt dieses Gebäude, von welchem sich in südwestlicher Richtung eine herrliche Aussicht öffnet. Die Zufahrt ist von Osten und bietet gute Möglichkeiten zum Vorfahren, Parkieren und Garagieren, gleichzeitig einen gedeckten Weg zum Eingang des Hauses.

Organisation: Die klare Gliederung der Organisation kommt ebenfalls in der Fassaden-Gestaltung zum Ausdruck. Die Außenwände in der Längsrichtung sind aufgelöst, Schränke und Betten im Innern konzentriert und eingebaut.

Ästhetik: Die Grundlage der ästhetischen Organisation ist das 1 m Raster-System. Das Verhältnis 1:2 dominiert die Proportionen.